

# MARZLING

*intern*

AUSGABE 08 / 2007



*Öffentliche  
Bekanntmachungen  
der Gemeinde*



**Alles über  
die aktuellen  
DB-Bauprojekte**

Seite 4-6

## INHALTSVERZEICHNIS

Artikel	Seite	Artikel	Seite
Grußwort / Inhalt / Impressum	02	Kommunalwahl 2008 – Bürgermeister Schwaiger kandidiert als Landrat	14
Kurzmeldungen	03	Der „Coro Monte Grappa“ zu Besuch in Marzling	15
Bauprojekte der Bahn	04 – 06	Papier für Perspektiven	16
Neuaufstellung des Flächennutzungsplanes	07	Priesterjubiläum	17
Bebauungsplan „Bachwinkel“	08 / 09	Trikotspende für den SVM	18
Das Marzlinger Ferienprogramm 2007	10	Die Marzlinger Vereine	20–22
Die Marzlinger Kindergärten informieren	11	Fragebogen „altersgerechte Wohnformen in Marzling“	21–22
Die Feuerwehr Marzling	12	Wichtige Telefonnummern und Adressen	23
Das Nationenkochen	13		

Impressum **MARZLING** »» 08/07  
*intern*

Ausgabe: August 2007

Herausgeber: Gemeinde Marzling, 1. Bürgermeister  
Michael Schwaiger  
Telefon · Fax: 081 61 / 96 79 - 12 · 081 61 / 96 39 - 112  
E-Mail: schwaiger@marzling.de

Herausgeber: Grafikstudio 8, Inh.: Bernd Buchberger  
Freisinger Straße 66 · 85416 Langenbach  
Telefon · Fax: 087 61 / 33 03 09 · 087 61 / 33 41 99  
E-Mail / Internet: info@grafikstudio8.de · www.grafikstudio8.de

**Gesamtherstellung „Marzling Intern“:**

Gestaltung, Layout, Anzeigenverwaltung, Lektorat  
und Druckabwicklung: Grafikstudio 8



Für unverlangt eingesandte Texte, Fotos, und Grafiken übernehmen wir keine Haftung

**Alle brauchen uns.****Wir brauchen Sie.**

**Die Bayerische Polizei sucht  
Nachwuchs! Jährlich ca. 500  
– 600 Ausbildungsplätze.**

**Sie** gehören zu denen, die hinsehen und nicht wegschauen.

**Sie** gehören zu denen, die einen Beruf suchen, der wirklich sinnvoll ist.

**Sie** gehören zu den Menschen, die wir dringend brauchen:  
zur jungen Generation der Bayerischen Polizei.

Wenn Sie am Einstellungstag 17 – 25 Jahre alt sind, (Fach-)  
Abitur, Mittlere Reife, den Qualifizierenden Hauptschulabschluss  
mit abgeschlossener Berufsausbildung oder den Qualifizierten  
beruflichen Bildungsabschluss haben und wenn Sie mindestens  
**165 cm** groß sind, dann bewerben Sie sich jetzt für den näch-  
sten Einstellungstermin im September **2008**.

**Rufen Sie mich an, ich berate Sie gerne:**

Polizeidirektion Erding  
Polizeihauptkommissar Thomas Jungmann  
Tel.: **081 22 / 968 - 157**  
E-Mail: [einstellungsberatung-erding@polizei.bayern.de](mailto:einstellungsberatung-erding@polizei.bayern.de)  
Infos auch unter: [www.polizei.bayern.de](http://www.polizei.bayern.de)

**LIEBE MARZLINGERINNEN  
UND MARZLINGER,**

rechtzeitig zum Beginn der Sommerferien erhalten Sie die nächste Ausgabe unserer Gemeindezeitung „Marzling intern“. Auch in dieser Ausgabe möchte ich Sie wieder mit den aktuellen Themen im Gemeindebereich vertraut machen und über aktuelle Entwicklungen berichten. Das erste Halbjahr 2007 war geprägt durch die Baumaßnahmen an der Bahnlinie „München-Regensburg“ und den intensiven Planungen für das Bebauungsgebiet „Bachwinkel“. Aber auch die endgültige Fertigstellung des neuen Flächennutzungsplanes samt Landschaftsplan mit der Einreichung bei der Regierung von Oberbayern zur Genehmigung war wieder ein Schritt Richtung Zukunft. Mit rund 400 Teilnehmerinnen und Teilnehmern aus Marzling wurde am 12. Mai 2007 am Münchner Odeonsplatz gegen den geplanten Bau einer 3. Start- und Landebahn demonstriert. Durch die zu erwartende Betroffenheit unseres Gemeindegebietes wurde auch hier ein deutliches Signal Richtung Staatsregierung in München gesandt.

Ihnen liebe Marzlingerinnen und Marzlinger darf ich im weiteren Verlauf eine interessante Lektüre der nachfolgenden Artikel wünschen. Ich hoffe, dass Sie die bevorstehende Urlaubszeit nutzen können, um sich vom Alltagsstress etwas zu erholen und wünsche Ihnen eine erholsame Urlaubszeit und eine gute Reise mit einer hoffentlich wieder gesunden Rückkehr nach Marzling.

Mit freundlichen  
Grüß

Mich  
1. Bürgermeister



## meldungen • Kurzmeldungen • Kurzmeldungen • Kurzmeldungen • Kurzmeldungen • Kur

### ABGABE VON GRÜNSCHNITT AM WERTSTOFFHOF

Seit 1. April 2007 berechnet die Gemeinde Marzling für die Annahme von Grünschnitt am Wertstoffhof Gebühren. Der Gemeinderat der Gemeinde Marzling hat im Frühjahr 2007 eine Gebührensatzung erlassen, welche die Erhebung von Gebühren ermöglicht. Der Gemeinderat hat in diesem Zusammenhang aber auch darauf hingewiesen, für die Marzlingerinnen und Marzlinger einen Sonderbonus einzuführen. Hierzu entwickelt die Gemeindeverwaltung derzeit ein Bonussystem, welches im Herbst dieses Jahres eingeführt werden soll. Sobald dieses System vom Gemeinderat abgesegnet wurde, werde ich Sie darüber informieren.

Ich möchte die Gelegenheit aber auch dazu nutzen, um Ihnen die Gründe für die Einführung der Gebühren für die Abgabe von Grünschnitt kurz zu erläutern. Die nunmehr von der Gemeinde erhobenen Gebühren entsprechen exakt den Entsorgungsgebühren, welche die Gemeinde bislang bezahlen musste. Nachdem die angelieferten Mengen bei weitem das übliche Maß überschritten, gab es zur Regulierung nur das Mittel einer Gebühreneinführung. Sicherlich war es auch so, dass Ortsfremde von der damals kostenlosen Grüngutentsorgung profitiert haben. Mittlerweile haben sich die angelieferten Mengen auf ein Normalmaß reduziert. Unter Berücksichtigung des oben bereits erwähnten Bonussystems halte ich die Aufrechterhaltung der Entsorgungsgebühr für richtig.

### PERSONALVERÄNDERUNGEN:

**Wertstoffhof:** Nachdem zum Jahresende 2006 der langjährige Mitarbeiter im Wertstoffhof, Herr Georg Gissibl, in seinen wohlverdienten Ruhestand verabschiedet wurde, übernahm Herr Herbert Nagel aus Marzling diese Tätigkeit.

**Gemeindekindergarten:** Aufgrund von Mutterschutz und anschließender Elternzeit werden im Gemeindekindergarten zwei Erzieherinnenstellen frei. Neben Frau Claudia Baier, der bisherigen Leiterin des gemeindlichen Kindergartens wird auch Frau Sabine Bucksch (Erzieherin) den Kindergarten im Juli dieses Jahres verlassen. Als Ersatz für die ausscheidende Kindergartenleiterin wird zum 1. August 2007 erstmals ein männlicher Erzieher und zugleich Leiter des gemeindlichen Kindergartens eingestellt. Herr Markus Klein aus Ergolding übernimmt die Leitung des gemeindlichen Kindergartens vorerst bis zur Rückkehr von Frau Baier. Für die sicherlich nicht leichte Aufgabe mit unseren Kleinsten wünsche ich Herrn Klein viel Erfolg und eine glückliche Hand. Für die ebenfalls ausscheidende Frau Bucksch wird eine weitere Erzieherin eingestellt. Bis zum Redaktionsschluss stand allerdings noch nicht fest,

wer diese Stelle zum 1. September 2007 bekommen wird.

**Hort an der Schule:** Aufgrund der sehr guten Auslastung des Hortes an der Schule im kommenden Jahr wird auch im Hort eine neue Kinderpflegerin für 25 Stunden/Woche eingestellt. Derzeit laufen hierzu Ausschreibungen. Eine Entscheidung ist bis zum Redaktionsschluss auch hier noch nicht gefallen.

### EINHALTUNG VON



Hier entsteht der „vorübergehende“ Bolzplatz

## Geh- und Radwegunterführung – Rudlfinger Straße mit neuem Haltepunkt



Unterführungsbauwerk



Zugang zu den Bahnsteigen

Die Bauarbeiten für den Haltepunkt Marzling kommen ebenfalls sehr gut voran und werden fristgerecht im Herbst diesen Jahres fertig gestellt. Die mit den Fundamenten beauftragte Firma Wadle wird die Baustelle in den nächsten Wochen verlassen, da die Bahnsteigfertigteile von einer anderen Firma errichtet werden. Nach Errichtung dieser Bahnsteige wird die Firma Wadle nochmals zurückkommen und die Fertigstellungsarbeiten vornehmen. Spätestens zum Jahresende 2007 wird demnach der neue Haltepunkt in Betrieb gehen. Die Geh- und Radwegunterführung an der Rudlfinger Straße konnte ebenfalls

bis auf Kleinigkeiten fertig gestellt werden. Derzeit entwickelt das Landschaftsarchitekturbüro Narr, Rist, Türk aus Marzling Planungsvorschläge für die Bepflanzung der Böschungsfelder und der Bereiche um den P & R-Platz bzw. des Bahnweges.

Die derzeitigen Fertigstellungsarbeiten sind im Wesentlichen im Bereich der technischen Ausstattung erforderlich. Hierbei freut es mich ganz besonders, dass auch eine Marzlinger Firma bei der Errichtung der Technikzentrale einen Auftrag erhalten konnte. Die Firma Wolfgang Gruber Bau GmbH aus Hangenham erhielt als wirtschaftlichster Bieter den Zuschlag für alle

Baumeisterarbeiten im Bereich der technischen Ausstattung. Die Entwässerungseinrichtungen wurden als Los 2 an die Firma Pumpen Plötz aus Garching vergeben. Der Einbau ist bereits fertig gestellt und am 27. Juni 2007 fand die ingenieurtechnische Abnahme statt. Alle elektrischen Arbeiten wurden in der öffentlichen Ausschreibung an die Firma Elektro Unterreithmayr aus Landshut vergeben. Die Firma Unterreithmayr beschäftigt sich derzeit intensiv mit der elektrischen Erfordernisse und wird möglichst bald auch für eine ausreichende Beleuchtung in der Geh- und Radwegunterführung sorgen.

Die Firma Rödinger Ing. Bau GmbH, die die Geh- und Radwegunterführung für die Gemeinde Marzling errichtet hat, hat die Baustelle bereits verlassen und das Bauwerk wurde am 4. Juli 2007 ingenieurtechnisch abgenommen.

Nachdem durch die Fertigstellung der Geh- und Radwegunterführung der 2. wichtige Bauabschnitt im Rahmen des Gesamtprojektes „Auflassung von Bahnübergängen mit Ersatzbauwerken“ fertig gestellt werden konnte, sind nun schon zwei Drittel aller Maßnahmen im Zusammenhang mit dem Eisenbahnkreuzungsgesetz fertig gestellt. Bisher wurden für die

Anzeige

# ... auf uns kann man bauen!

Gerne führen wir für Sie Neubauten von Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie von ganzen Wohnanlagen mit Tiefgaragen aus. Zu unseren Referenzen können wir Büro-, Verwaltungs- und Bankgebäude sowie Gewerbebauten und landwirtschaftliche Bauten aller Art zählen.

# GRUBER

## WOLFGANG GRUBER BAU GmbH Meisterbetrieb

Hangenham 24  
Tel.: 08161 / 62 061

85417 Marzling  
Fax: 66 124

[www.gruber-bau-gmbh.de](http://www.gruber-bau-gmbh.de)

**Aber auch kleine und große Umbaumaßnahmen werden von uns selbstverständlich in gewohnter Qualität und Zuverlässigkeit ausgeführt.**

Baumaßnahmen inkl. Grunderwerb rund 4 Mio EUR investiert. Für die noch ausstehenden Arbeiten stehen noch ca. 2,5 - 3 Mio Euro in den Kostenschätzungen. Zusammenfassend kann ich daher feststellen, dass es voraussichtlich nicht zu nennenswerten Kostensteigerungen kommen wird. Endgültiges dazu kann aller-

dings erst nach Fertigstellung aller Maßnahmen geäußert werden. Mein besonderer Dank geht daher auch noch mal an alle bauausführenden Firmen, verbunden mit dem Wunsch, dass auch weiterhin zuverlässig und sicher gearbeitet wird, da wir nach wie vor auf eine unfallfreie Bauzeit hoffen.



Neuer Haltepunkt Marzling

## Neubau einer Park & Ride-Anlage

Nachdem der Neubau der Geh- und Radwegunterführung „Rudlfinger Straße“ nun bis auf Kleinigkeiten abgeschlossen werden konnte, steht für das 2. Halbjahr 2007 der Neubau einer Park & Ride-Anlage in diesem Bereich an. Die P & R-Anlage mit 70 Pkw-Stellplätzen und ca. 30 Fahrradstellplätzen wird im nördlichen Bereich der Bahnlinie München-Regensburg und innerhalb der nördlichen Zugangsrampe zur Geh- und Radwegunterführung errichtet. Hierzu findet derzeit die öffentliche Ausschreibung statt. Diese Maßnahme wird im Wesentlichen auch durch den Freistaat Bayern und durch die Landeshauptstadt München gefördert. Die Fertigstellung der P & R-

Anlage erfolgt zeitgleich mit der Inbetriebnahme des neuen Haltepunktes Ende Oktober 2007. Die Auftragsvergabe an den wirtschaftlichsten Bieter wird in der Gemeinderatssitzung am 26. Juli 2007 erfolgen. Die Bauzeit wird mit ca. 2,5 Monaten angesetzt. Mit der Fertigstellung des P & R-Platzes ist in diesem Bereich der letzte Bauabschnitt aus dem Bebauungsplan Nr. 10 erfolgt.

Für die im Zusammenhang mit der Baumaßnahme entstehenden Lärm- und Immissionsbelästigungen - speziell für die betroffenen Anwohnerinnen und Anwohner - möchte ich mich im Vorfeld bereits für Ihr Verständnis bedanken.

Fläche für den neuen P&R-Platz

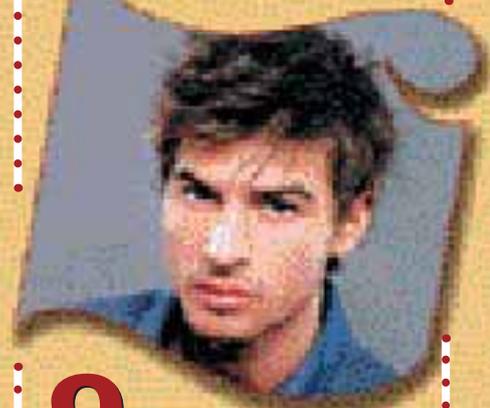


# friseur zeray

## Damen



## Auch ohne



## 9,-Her-

### 2 x in FREI-

Obere Hauptstraße 46

Tel.: 0 81 61 / 49 04 77

Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr.: 8:30 - 18:30 Uhr

Sa.: 8:30 - 15:00 Uhr

Heiliggeistgasse 4

Tel.: 0 81 61 / 78 97 83

Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr.: 9:00 - 18:00 Uhr

Sa.: 8:30 - 14:00 Uhr

[www.friseur-zeray.de](http://www.friseur-zeray.de)

Marzling Intern

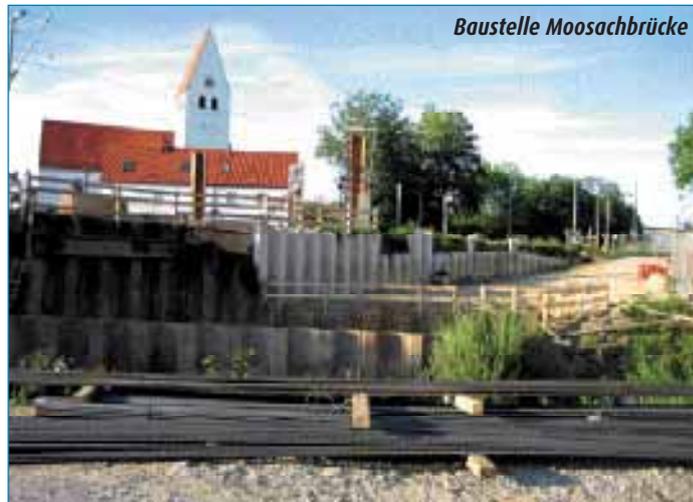
Bei Abgabe dieses Coupons erhalten  
Sie auf alle Dienstleistungen

## 10% Rabatt

## Baumaßnahme Moosachbrücke

Im Zusammenhang mit dem Neubau der Eisenbahnbrücke über die Moosach und einer Gehwegunterführung als Verbindung zwischen der Kirchstraße und der Bahnhofstraße wurden im Februar 2007 die Aufträge vergeben. Als wirtschaftlichster Bieter konnte der Auftrag an die Firma Kassecker aus Waldsassen vergeben werden. Die losweise Vergabe der Aufträge wurde notwendig, da der Neubau der Eisenbahnbrücke über die Moosach völlig selbstständig durch die Deutsche Bahn AG gebaut und finanziert wird. Die Gemeinde ist lediglich an den Baukosten für die neue Gehwegunterführung und die beiden nördlich und südlich befindlichen Zugangsrampen finanziell beteiligt. Die Baumaßnahmen gehen gut voran und mit der Fa. Kassecker konnte eine kompetente und zuverlässige Baufirma engagiert werden. Die ebenfalls baurechtlich planfestgestellte Verbindungsstraße zwischen der Bahnhofstraße und dem Angerweg wurde bislang noch nicht ausgeschrie-

ben. Ich gehe allerdings davon aus, dass die Ausschreibung noch im Jahre 2007 erfolgen wird, die Realisierung allerdings erst im Jahre 2008 beginnen wird. Derzeit liegt unser Hauptaugenmerk auf der rechtzeitigen Fertigstellung



Baustelle Moosachbrücke

der Gehwegunterführung, da mit Inbetriebnahme des elektronischen Stellwerkes Moosburg am 27. Oktober 2007 auch der Bahnübergang Bahnhofstraße / Kirchstraße geschlossen werden muss. Es ist mit der Baufirma und der Deutschen Bahn AG vereinbart, dass der Bahnübergang erst geschlossen werden darf, wenn die

fußläufige Verbindung zwischen Kirchstr. und der Bahnhofstr. benutzbar hergestellt wurde. Für den Fahrzeugverkehr ist bis zur Fertigstellung der Verbindungsstraße Bahnhofstraße / Angerweg nur die Überquerung der Bahnlinie auf der neuen Straßenüberführung möglich. Die Gemeinde versucht mit allen Mitteln den

Bahnübergang möglichst lange offen zu halten, aufgrund von sicherungstechnischen Erfordernissen seitens der Deutschen Bahn AG ist eine längere Aufrechterhaltung des Bahnüberganges nicht möglich. Ich möchte daher bereits heute die betroffenen Anwohnerinnen und Anwohner speziell im Bereich der Bahnhofstraße um Verständnis für die anstehenden Unannehmlichkeiten bitten. Aber auch den betroffenen Anwohnerinnen und Anwohnern am Angerweg bzw. an der Kirch- und Bahnhofstraße die

im Bereich der Baustelle immer wieder mit Lärm- und Schmutzbelastungen zu kämpfen haben, möchte ich an dieser Stelle sehr herzlich für Ihr Verständnis danken. Zusammen mit der Baufirma bin ich stets bemüht, die für Sie eintretenden Belastungen auf ein Mindestmaß zu reduzieren.

Anzeige

Endlich
WERSO®

Bei Ständerfenstern auch Solarantrieb möglich

Sortiment mit komfortabler Funkfernbedienung

Der erste Dachfenster-Rolladen mit Jalousiefunktion!

Weltneuheit

Neu bei uns!  
Erleben Sie WERSO selbst in unserer Ausstellung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

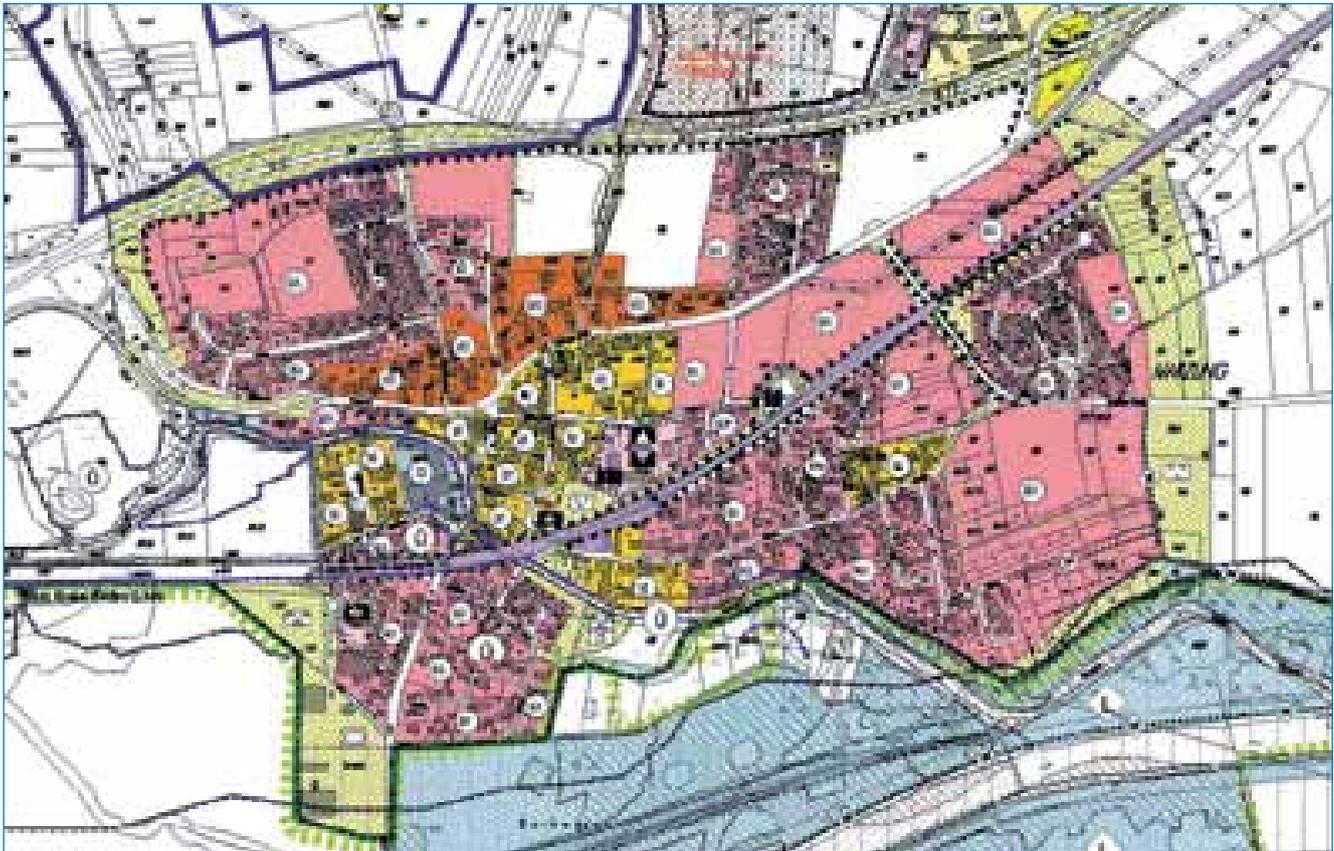
**ROLLADEN NOWAK**



LANGENBACH · 08761/2675

Alfred-Köhne-Str. 4  
85416 Langenbach  
Tel.: 0 87 61 - 26 75  
Fax: 0 87 61 - 14 34  
[www.rolladen-nowak.de](http://www.rolladen-nowak.de)

## Neuaufstellung des Flächennutzungsplanes samt Landschaftsplan für das gesamte Gemeindegebiet



Bereits seit einigen Jahren entwickelt die Gemeinde Marzling zusammen mit dem Ing. Büro Werner Schaffner, zuständig für die Stadtplanung und dem Ing. Büro Narr, Rist, Türk, zuständig für den Landschaftsplan einen neuen Flächennutzungsplan für das gesamte Gemeindegebiet. Nachdem zum Jahresbeginn die 2. öffentliche Auslegung der Planunterlagen stattfand und anschließend die Abwägung im Gemeinderat vorgenommen wurde, konnte der Flächennutzungsplan im

März 2007 bei der Regierung von Oberbayern zur Genehmigung eingereicht werden. Mittlerweile liegt der Teilgenehmigungsbescheid vor. Erwartungsgemäß wurde die südliche Gemeindefläche, in welcher auf die Darstellung des Vorranggebietes Flughafen aus dem Landesentwicklungsprogramm verzichtet wurde, von der Regierung von Oberbayern nicht genehmigt. Überrascht hat uns allerdings die Verweigerung der Genehmigung für die Ausweisung von Dorfgebieten in den umliegenden Ortsteilen Unterberghausen, Jaibling, Goldshausen, Rudlfing, Brunnhofen und Eixendorf. Die Regierung von Oberbayern befürchtet in ihren Ausführungen eine mögliche Zersiedelung dieser Ortschaften und sieht die Notwendigkeit, die vorhandene landwirtschaftliche Nutzung in diesen Bereichen zu sichern und lediglich privilegierte Bauvorhaben in diesem Bereich zu genehmigen. Die Gemeinde Marzling hat nun die Möglichkeit, gegen diesen Teilgenehmigungsbescheid zu klagen. Ob und inwieweit die Gemeinde von ihrem Klagerecht Gebrauch machen wird, hat der Gemeinderat in der nächstmöglichen Gemeinderatssitzung zu beschließen. Letztendlich wird mit dem neuen Flächennutzungsplan, der somit die Zielvorstellungen der Gemeinde Marzling auf die nächsten 10 -

20 Jahre definiert, der Planungshorizont erweitert. Der Flächennutzungsplan samt Genehmigungsbescheid der Regierung von Oberbayern wird in den nächsten Wochen auch noch öffentlich ausgelegt. Die näheren Einzelheiten dazu werde ich Ihnen rechtzeitig mitteilen.

Anzeige




GENERALI  
Versicherungen

Schutz unter den Flügeln des Löwen

Ich bin für Sie da.  
Rufen Sie mich an.

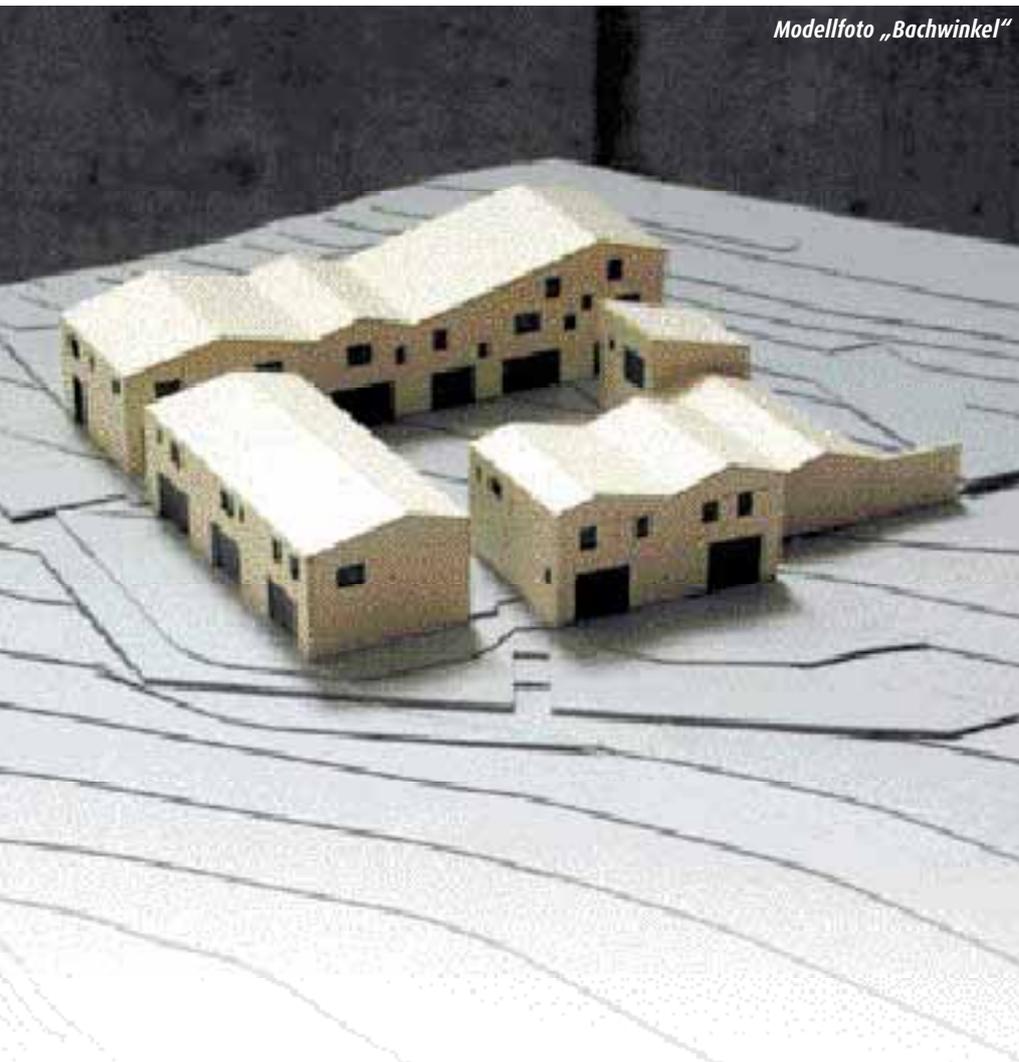
Bei allen Fragen rund um Versicherungen und Finanzdienstleistungen stehe ich Ihnen mit Rat und Tat zur Seite.

Ich berate Sie gerne.

Peter Tabor  
 Freisinger Straße 11  
 85417 Marzling  
 Tel.: 0 81 61 / 23 25 28  
 Fax: 0 81 61 / 23 25 30  
 E-Mail: peter.tabor@service.generali.de



Modellfoto „Bachwinkel“



## Bebauungsplan „Bachwinkel“

**A**ls Ergebnis des Realisierungswettbewerbes, welcher im Jahre 2006 durchgeführt wurde, entwickelte sich der Bebauungsplan „Bachwinkel“. Der Wettbewerbsgewinner wurde mittlerweile an die Vorstellungen der Gemeinde Marzling angepasst

und in vielen Bereichen modifiziert. Im Frühjahr dieses Jahres konnte daher die 1. öffentliche Auslegung samt Beteiligung der Träger öffentlicher Belange stattfinden. In einer 4-wöchigen Auslegungszeit hatten die Bürgerinnen und Bürger als auch die Träger öffentlicher Belange die Möglichkeit, den Bebauungsplan einzusehen und evtl. Änderungs- bzw. Ergänzungsvorschläge zu unterbreiten. Derzeit ist die Gemeindeverwaltung dabei, die eingegangenen Stellungnahmen auszuwerten. Aufgrund der Problematik mit den Lärmschutzmaßnahmen entlang der Bahnlinie „München-Regensburg“ wurde der Geltungsbereich des Bebauungsplanes zunächst auf den nördlichen Teil (entlang der Freisinger Straße) beschränkt. Derzeit laufen intensive Verhandlungen mit den zuständigen Abteilungen der Deutschen Bahn AG bezüglich der notwendigen Errichtung einer Lärmschutzmaßnahme an der Bahnlinie. Von wesentlicher Bedeutung für die Gemeinde Marzling ist daher auch, dass der Teil südlich der Bahnlinie München-Regensburg durch eine evtl. zu errichtende Lärmschutzmaßnahme für das Bebauungsplangebiet „Bachwinkel“ nicht zusätzlich belastet wird. Von Seiten der Gemeinde wurde daher ein Lärmschutzgutachter beauftragt, sich intensiv mit einer möglichen Reflexion des Lärms zu befassen und dagegen Abhilfe zu schaffen.

Wir gehen vom jetzigen Zeitpunkt davon aus, dass bis zum Spätherbst 2007 die baurechtlichen Voraussetzungen für das Bebauungsplangebiet „Bachwinkel“ geschaffen sind, um Grundstückverkäufe vorzunehmen. Der durch das Architekturbüro Deffner und Voitländer aus-

Anzeige

HERRMANN

### Ihr Spezialist für Versicherungen und Immobilien vor Ort

Agentur Karl Herrmann  
Angerweg 12  
85417 Marzling

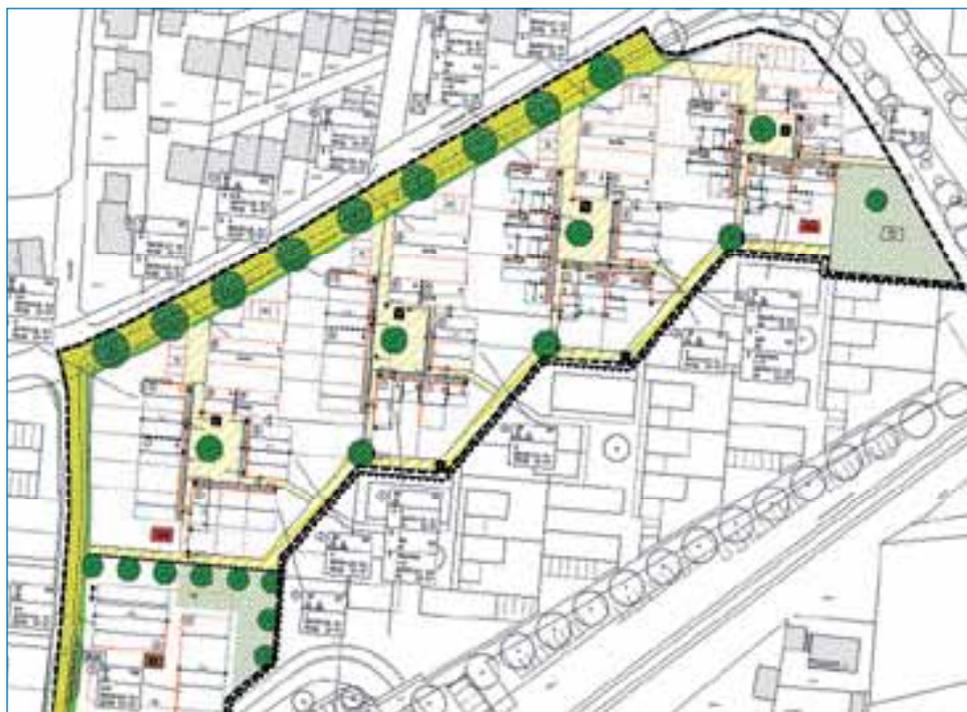
Tel.: 081 61/6 1088

Mobil: 0174 / 2 41 58 64

immobilien-karl-herrmann@t-online.de



Bebauungsplangebiet „Bachwinkel“



gearbeitete Planungsentwurf bietet erstmals in Marzling auch die Möglichkeit für ein gemeinschaftliches Bauen. Hierzu werden zu gegebener Zeit Informationsabende stattfinden, die Ihnen diese Bauform näher erläutern und beschreiben. Diese Form des Bauens ist im Wesentlichen dadurch gekennzeichnet, dass durch

gemeinschaftliche Auftragsvergaben ein erheblicher Preisvorteil erreicht werden kann. Diese Form ist für Marzling zunächst neuartig, wird sich aber sicherlich etablieren. Es gibt bereits von mehreren Seiten Nachfragen, so dass wir für die bevorstehende Vermarktung sehr optimistisch sind. Nähere Einzelheiten zur

Preisvorstellung und Größe der Grundstücke können sicherlich erst nach den Sommerferien genannt werden. Für nähere Informationen zum beschriebenen Bebauungsplan steht Ihnen der Mitarbeiter im Bauamt, Herr Julius Steinbüchl, jederzeit gerne für einen Besprechungstermin zur Verfügung.

Anzeige

# APOLD-WOHNBAU GmbH

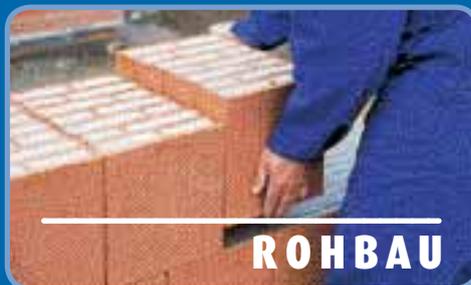
## PLANUNG



### Der besondere Service für Sie:

In 3D-Darstellung sehen Sie Ihr neues Zuhause bereits in der Planungsphase.

## ROHBAU



### Massiv und wertbeständig:

Energiesparende Ziegelbauweise für eine gesunde Zukunft.

## SCHLÜSSELFERTIG



### Bezugsfertig in kürzester Zeit:

Sorgenfrei bauen! Ihr zuverlässiger Partner für alle anfallenden Arbeiten.

**Großenviecht 10 • 85416 Langenbach**  
**☎ 0 81 67 / 13 92 • [www.apold-wohnbau.de](http://www.apold-wohnbau.de)**

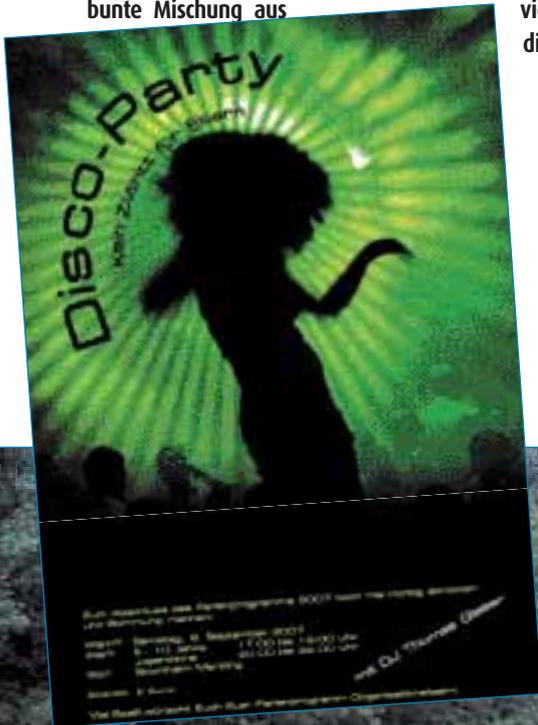
**Wir suchen laufend Grundstücke für unsere Kunden!**

# Das Marzlinger Ferienprogramm 2007

Sommerzeit – Ferienzeit – Ferienprogramm Marzling! So natürlich auch in diesem Jahr! Das Organisationsteam des Ferienprogramms hat auch heuer im fünften Jahr in Folge eine bunte Mischung aus

vielen verschiedenen Programmpunkten auf die Beine gestellt.

**B**ereits schon Tradition hat das „Schlauchbootfahren auf der Isar“, welches auch in diesem Jahr nicht fehlen darf. Daneben entwickelt sich nun auch die Disco-Party zu einem festen Bestandteil des jährlichen Ferienprogramms. „Auto-Interessierte“ und „Filme-Macher“ werden in diesem Jahr ebenfalls voll auf ihre Kosten kommen. Verschiedene Ausflüge runden das Ferienprogramm der Gemeinde Marzling ab.



Schlauchbootfahrt auf der Isar

Im Einzelnen haben wir folgendes Programm ausgearbeitet:

- 30.07.2007 Kinderküche – Wir kochen ein leckeres italienisches Menü!
- 31.07.2007 Spiele, Spiele, Spiele! – Wir setzen auf Spaß und Freude an der Bewegung!
- 02.08.2007 Klettern in der Kletterhalle des Alpenvereins Freising
- 10.08.2007 Regensburg für Schlaumäuse – eine Stadtführung der besonderen Art
- 13.08.2007 Schminken und Stylen
- 22.08.2007 Spannende Experimente zum Ausprobieren und Mitmachen
- 25.08.2007 Schlauchbootfahrt auf der Isar von Marzling nach Moosburg
- 27.08.2007 Werksführung bei BMW-München – Von der Stahlrolle zum fertigen Auto!
- 04.09.2007 Die filmenden Ferienkinder – Wir produzieren selbst einen Film in den Kulissen der Bavaria Filmstadt!
- 09.09.2007 Abschlussveranstaltung des Ferienprogramms: Disco-Party im Sportheim

Mit dieser Auswahl haben wir ein vielfältiges und attraktives Ferienprogramm für die Marzlinger Schülerinnen und Schüler zusammengestellt. Abschließend wünschen wir allen Kindern und Jugendlichen schöne, erlebnisreiche Ferien und sehr viel Spaß mit unserem Programm.

**Das Ferienprogramm-Organisationsteam:**  
Vroni Narr, Norbert Eichinger, Birgit Merkl, Carmen Mäuer, Helmut Wildgruber, Winfried Seidl



Ein spannender Tag bei der Feuerwehr Marzling

## Muttertagsfeier im Katholischen Kindergarten „St. Martin“ in Marzling

Bei strahlendem Sonnenschein versammelten sich die Mütter im Kindergarten, um sich richtig feiern zu lassen. Von den Kindern wurden sie mit einem fröhlichem Gedicht begrüßt, dem sofort ein schönes, freudig vorgetragenes Lied folgte. Stolz überreichte jedes Kind seiner Mama ein selbstbemaltes, üppig verziertes Herz mit einer echten Rose. Als besondere Überraschung erhielt jede Mutter

auch noch ein selbstgemaltes Portrait von sich, dem ein Steckbrief beilag. Gerade die Angaben der Kinder über die Hobbies, das Aussehen und die Arbeit der Mutter sorgten für viel Gelächter. Bei Kaffee und Kuchen durften sich die Mütter weiterhin verwöhnen lassen, denn wie es im Gedicht der Kinder hieß: „Die Hauptperson bist heute du, heute dreht sich alles nur um dich, die Arbeit mache heute ich!“

## Auslastung der Kinderbetreuungseinrichtungen

Aufgrund der Anmeldungen für die beiden Kindergärten im Kindergartenjahr 2007/2008 ergeben sich für das kommende Jahr einige Änderungen:

Im Katholischen Kindergarten St. Martin sind für das kommende Kindergartenjahr nur insgesamt 36 Kinder angemeldet. Im Gemeindekindergarten sind es 64. Nach langen Überlegungen und schwierigen Diskussionen wurde in einem Elternabend am 20. Juni 2007 die folgende Vorgehensweise vorgeschlagen und vereinbart. Aus dem Katholischen Kindergarten St. Martin wechseln ca. 10 Kinder in den Gemeindekindergarten Marzling. Der Katholische Kindergarten wird im Kindergartenjahr 2007/2008 nur als eingruppiger Kindergarten betrieben.



Der Gemeindekindergarten wird aufgrund des Einrichtungswechsels als dreigruppiger Kindergarten geführt. Diese unkonventionelle Vorgehensweise ist aufgrund der Festlegungen des neuen Bayerischen Kinderbildungs- und -betreuungsgesetzes erforderlich. Da die bisherige

gruppenbezogene Förderung eingestellt wurde und nunmehr eine Pro-Kopf-Förderung nach Buchungsstunden erfolgt, kann nur durch die Nutzung von Synergieeffekten ein defizitärer Betrieb der beiden Kindertageseinrichtungen

verhindert werden. Sowohl die Kath. Kirche St. Martin, als auch die Gemeindeverwaltung Marzling sind derzeit auf der Suche nach einem sogenannten Personalpool, aus welchem in potentiellen Krankheitsfällen kurzfristig Kinderpflegerinnen bzw. Erzieherinnen für den tageweisen Einsatz zur Verfügung stehen. Interessenten für diese an-

spruchsvolle Aufgabe, die allerdings eine gewisse Flexibilität erfordert, bitten wir um Meldung im Katholischen Pfarramt bzw. in der Gemeindeverwaltung.

*Ich möchte die Gelegenheit allerdings nochmals dazu nutzen, den betroffenen Eltern im*

*Katholischen Kindergarten für deren Flexibilität und deren Verständnis sehr herzlich zu danken. Ich glaube, es ist uns in dem Elternabend gelungen, Ihnen die Notwendigkeiten einer derartigen Maßnahme darzulegen und ich kann Ihnen in diesem Zusammenhang versprechen, dass wir uns für die Folgejahre langfristig neu konzeptionieren werden.*



# Fa. Dietrich

## VERTRIEB & MONTAGE



RUND  
UMS  
HAUS

Vermietung  
von  
Bauent-  
feuchtern!

- Parkett
- Laminat
- Bodenbeläge
- Gartenzäune
- Dachausbau
- Fliesenlegerarbeiten
- Reparatur von Fliesen und Steinböden
- Einbauküchen
- Küchen-Arbeitsplatten
- Auch Ihre alten Böden bringen wir wieder in Form

TOPANGEBOT • TOPANGEBOT



Laminatboden  
**PROSTEP NC 31**

4 Sortierungen:

- Buche
- Ahorn
- Eiche
- Kirsche

je nur

**8,99 €** zzgl. MwSt.  
pro m<sup>2</sup>

inkl.  
Trittschall-  
dämmung

Selbstverständlich verlegen  
wir auch Ihren Fußboden!



Eschenweg 5  
85368 Sixthaselbach

Tel.: . . . . 0 87 64 / 94 94 98

oder . . . . 01 72 / 9 44 87 37

Fax: . . . . 0 87 64 / 94 95 18

## Neuanschaffung eines Ersatzfahrzeuges für die Feuerwehr Marzling



Abbildung symbolisch

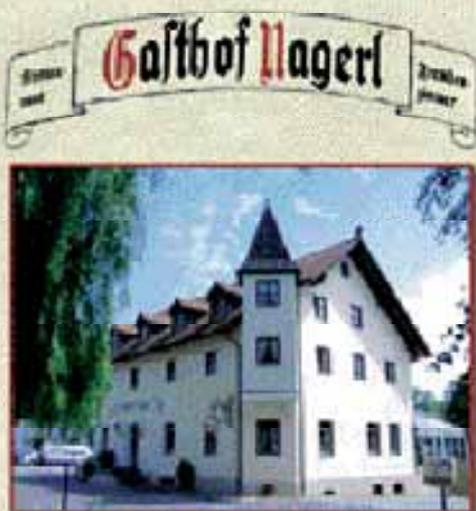
**D**er Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 14. Juni 2007 die Ersatzbeschaffung für ein neues Feuerwehrfahrzeug beschlossen. Das LF 8 (Löschfahrzeug 8) hat mittlerweile mehr als 30 Jahre „auf dem Buckel“ und bedarf, für eine zeitgerechte Ausstattung der Feuerwehr, einer Erneuerung. Nachdem die Beschaffung mit einem erheblichen

Zeitaufwand verbunden ist – ca 1,5 bis 2 Jahre von der Beschlussfassung bis zur endgültigen Auslieferung – wurde folgende Vorgehensweise festgelegt: Zunächst wird für die geplante Ersatzbeschaffung ein Zuschussantrag an die Regierung von Oberbayern gestellt. Die Gemeinde rechnet hierbei mit ei-

nem Festbetragszuschuss in Höhe von rund 80.000,- Euro. Die Gesamtkosten für das gewünschte Fahrzeug HLF 20/16 liegen bei rund 350.000,- Euro. Erst nach Zuschusszusage durch die Regierung von Oberbayern darf die Anschaffung getätigt werden. Im Haushaltsjahr 2007 stehen rund 60.000,- Euro für den Erwerb des Fahrgestells im Haushalt bereit. Der Feuerwehraufbau wird dann voraussichtlich im Jahre 2008 stattfinden und in diesem Haushaltsjahr stehen dann rund 290.000,- Euro zur Verfügung.

Der Gemeinderat hat in vielen Sitzungen die Notwendigkeit geprüft und diskutiert. Letztendlich ist die zeitgemäße Ausstattung der gemeindlichen Feuerwehr eine kommunale Pflichtaufgabe und die Investition auf einen Zeitraum von ca. 20 – 30 Jahren zu sehen. Die Feuerwehr leistet seit vielen Jahren ehrenamtlich einen erheblichen Beitrag zur Absicherung verschiedenster Gefahren. Ich halte daher die Investition für gerechtfertigt und sinnvoll. Mit der Auslieferung des neuen Fahrzeuges ist frühestens im Spätherbst 2008 zu rechnen.

Anzeige



*Restaurant,  
Hotelzimmer  
und mehr*

Gepflegte bayerische  
Tradition in Verbindung  
mit modernem Komfort

*Freitag ist bei uns  
Spareribs-Tag*

*Essen, soviel man  
will für nur  
8,50 €*

[www.landgasthof-nagerl.de](http://www.landgasthof-nagerl.de)

Landgasthof Nagerl GmbH

Christa und Franz Nagerl

Bahnhofstraße 6 • 85417 Marzling

Tel.: (0 81 61) 93 70

Fax: (0 81 61) 6 69 73

Gemeinsames Tun verbindet und zusammen Essen fördert das Gespräch und das Kennenlernen

## Das „Nationenkochen“ in Marzling

Die Initiative „Nationenkochen“ hat sich zum Ziel gesetzt, das Zusammenleben von Bürgerinnen und Bürgern unterschiedlicher Nationen, Sprachen und Religionen zu fördern.

Neben dem Austausch von Rezepten und dem Verzehr der kulinarischen Genüsse steht dabei vor allem das gemeinsame Tun und das Kennenlernen im Vordergrund.

Wichtigstes Anliegen ist uns das gemeinsame Kochen, das heißt, dass alle Anwesenden sich an der Entstehung des gemeinsamen Abendessens beteiligen, und danach auch nur diejenigen mitessen, die auch mitgekocht haben. Gemeinsames Tun verbindet und zusammen essen fördert das Gespräch und das Kennenlernen, deswegen ist es unbedingt notwendig auch eine Sprache am Esstisch zu sprechen, die jeder am Tisch versteht.

**Die gemeinsame Kommunikation am Tisch liegt uns besonders am Herzen.**

Die Termine für die Kochtreffen sind der Homepage [www.marzling.de](http://www.marzling.de) der Gemeinde zu entnehmen.

**Die nächsten Kochabende finden am Freitag, den 21. September und am Freitag, 23. November 2007 statt.**

Jeder Abend steht unter einem anderen nationalen bzw. kulturellen Motto. Der oder die Zu-



ständigen kaufen die Zutaten ein (Kassenzettel nicht vergessen), bereiten die Rezepte schriftlich vor und verteilen am Abend die Aufgaben an alle anwesenden „Köche“. Durch die Vorbereitung der Rezepte können wir unsere Rezeptsammlung leichter zusammenstellen und jeder lernt die Eigenarten der jeweiligen Küche besser kennen.

Die Kosten werden auf alle Anwesenden gleichmäßig verteilt.

Die Treffen finden immer, sofern nicht anders angegeben, in der Küche des Gemeindekindergartens, Am Sportplatz 4, statt. Beginn ist jeweils um 19:00 Uhr.

#### Organisatoren:

Doris Kollmannsberger, Bergstraße 3,  
85417 Marzling, Tel.: 08161-67817  
Doris Gaudermann, Angerweg 35,  
85417 Marzling, Tel.: 08161-69769  
Vroni Narr, Bergstraße 8b,  
85417 Marzling, Tel.: 08161-63000

Anzeige

# ANDREAS

# EBNER



## Heizung - Sanitär

Dürnecker Straße 12a • 85354 Freising-Pulling

Tel.: 08161/7473 • Fax: 08161/42248

E-Mail: [info@sanitaer-ebner.de](mailto:info@sanitaer-ebner.de) • [www.sanitaer-ebner.de](http://www.sanitaer-ebner.de)

# Kommunalwahl 2008

## Bürgermeister Michael Schwaiger kandidiert als Landrat

*Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,*

wie Sie bereits wissen, finden im März 2008 die nächsten Kommunalwahlen in Bayern und damit auch in Marzling statt.



Nachdem bereits seit einiger Zeit eine rege Diskussion über die Nachfolge von Herrn Landrat Pointner im Gange war, und dabei auch immer wieder mein Name fiel, möchte ich Ihnen heute meine Sicht der Dinge und zugleich auch meine Entscheidungsgründe für meine Kandidatur für das Amt des Landrates darstellen.

Bereits seit einigen Monaten liefen interne Gespräche zwischen den Vertretern der „Freien Wähler“ und mir. Nachdem mein Amt als Vorsitzender der Schutzgemeinschaft auch im laufenden Kampf gegen den Ausbau des Flughafens Münchens mit einer 3. Start- und Landebahn einen nicht zu unterschätzenden Vorteil zur Steigerung meines Bekanntheitsgrades bringt, habe ich mich nach langen Überlegungen dazu entschlossen, mich im März 2008 als Kandidat für das höchste Amt im Landkreis zu bewerben.

Ich werde als Kandidat der „Freien Wähler“ und damit aus der gleichen Gruppierung wie Herr Landrat Pointner in den Wahlkampf eintreten. Dies hat zur Folge, dass ich im März 2008 leider nicht mehr als Kandidat für das Amt des Ersten Bürgermeisters der Gemeinde Marzling zur Verfügung stehe und den Weg für einen Nachfolger freimachen werde.

Ich habe mir die Entscheidung wahrlich nicht leicht gemacht und bitte alle Mitbürgerinnen und Mitbürger um Verständnis. Nachdem Herr Bürgermeisterkollege Rainer Schneider aus Neufahrn, der selbst lange Zeit als aussichtsrei-

cher Kandidat zur Debatte stand, endgültig erklärt hat, nicht für das Amt des Landrates zu kandidieren, reifte meine Entscheidung und wurde schließlich Mitte Februar 2007 auf einer Vorstandssitzung der „Freien Wähler“ fixiert. Ich sehe in der jetzigen Kandidatur eine einmalige Chance für mich persönlich, die sich wahrscheinlich in dieser Konstellation so nicht mehr bieten wird. Es ist daher für mich die richtige Entscheidung, die zweifelsohne mit einem erheblichen Risiko verbunden ist.

Ich will und werde mich bemühen, mein bisheriges Engagement nun auch auf den Landkreis Freising auszuweiten und die noch anstehenden Projekte in der Gemeinde Marzling weiterhin zu forcieren. Ich biete meinem potentiellen Nachfolger bereits heute meine volle Unterstützung an.

Für Ihr bisheriges Vertrauen, welches Sie mir als Erster Bürgermeister der schönen Gemeinde Marzling entgegenbringen, möchte ich mich heute ausdrücklich bei Ihnen bedanken. Ich bitte nun Sie, lieber Marzlingerinnen und Marzlinger abschließend um Verständnis für meine Entscheidung und wünsche mir, dass ich im anstehenden Wahlkampf auch auf Ihre Unterstützung hoffen und um Ihr Vertrauen bitten kann. Gerne stehe ich Ihnen natürlich für ein persönliches Gespräch zur Verfügung und verbleibe

*mit freundlichen Grüßen*

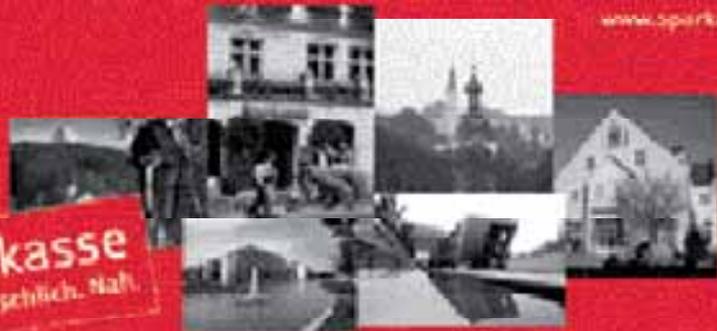
**Michael Schwaiger**  
Erster Bürgermeister

Anzeige

**S Sparkasse**  
Freising

Seit 170 Jahren. Gut für die Region.

**Sparkasse**  
Für Menschlich. Nah.



[www.sparkasse-freising.de](http://www.sparkasse-freising.de)

Unser Personal in den 20 Geschäftsstellen und 31 SB-Standorten sichert Finanzdienstleistungen zu verbraucherfreundlichen Preisen für alle. Wir sind ein bedeutender Arbeitgeber mit überdurchschnittlicher Ausbildungs-Quote. Darüber hinaus fördern wir Kunst, Kultur, Soziales und den Breitensport. Als unserem Engagement ist die Region bereits heute um einiges reicher. Zudem zahlen wir nicht unerhebliche Steuern, die wiederum allen zugute kommen. Darum: Wenn's um Geld geht - Sparkasse Marzling.

## Besuch des „Coro Monte Grappa“ aus San Zenone

Bereits bei der offiziellen Gründung der Städtepartnerschaft zwischen San Zenone degli Ezzelini und der Gemeinde Marzling am 15. Juli 2006 wurde durch den Vorsitzenden des Coro Monte Grappa und dem Vorsitzenden des Gesangvereins Marzling vereinbart, dass im Jahre 2007 ein Besuch des gesamten Chores in Marzling stattfinden soll. Am Wochenende 6. Juli – 8. Juli 2007 war es nun soweit und der Coro Monte Grappa traf zu einem Konzertbesuch in Marzling ein. Angeführt wurde die rund 60-köpfige italienische Delegation durch Frau Bürgermeisterin Signora Speranza Marostica. Nach der Ankunft am Freitagabend erfolgte nach einem herzhaften Abendessen die Aufteilung der Gäste in die privaten Unterkünfte. Am Samstag besuchte die Gruppe das Kloster Scheyern und bereits dort erklangen im Kloster die ersten Dank- und Kirchenlieder.

Am Abend feierte man dann zusammen ein hervorragendes Konzert unter Mitwirkung des Coro Monte Grappa, des Gesangvereins Marzling, der Kirchenband Alla Breve und der Gruppe „Blechbaraba“ in der Marzlinger Gemeindehalle.

Nach dem wunderschönen Gesangsabend, der vereinzelt noch recht lange dauerte, traf man



Der „Coro Monte Grappa“ in der Pfarrkirche St. Martin in Marzling

sich am Sonntagmorgen zum feierlichen Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Martin. Der Gottesdienst wurde ebenfalls durch den Coro Monte Grappa musikalisch umrahmt. Beim anschließenden Mittagessen kam dann bereits etwas Wehmut bzgl. des bevorstehenden Abschieds auf. Nachdem noch mehrere gemeinsame Lieder gesungen wurden, verabschiedete sich der Coro Monte Grappa auf eine fast sie-

benständige Heimfahrt. Für die gelungene Veranstaltung möchte ich dem Gesangverein Marzling recht herzlich danken und schließe gerne auch die Gastfamilien, die erneut spontan und unkompliziert Gäste beherbergt haben, in meinen Dank mit ein. So wird die Städtepartnerschaft mit Leben erweckt und intensiviert. Hierfür meinen besten Dank und meine Anerkennung.

Anzeige

Neue Kurse ab September 2007 • Neue Kurse ab September 2007 • Neue Kurse ab September 2007



### GE-Zwei Tanzschule im Stadl Marzling – Brunnhofen

#### Tanztreff <<<<<<<<

Jeden Samstag ab 20:30 Uhr  
und Sonntag ab 20:00 Uhr

Eintritt: 3,50 Euro pro Person  
inkl. einem kleinen alkoholfreiem Getränk

#### Für Erwachsene

##### Grundkurse:

Mittwoch . . . . .26. Sept. 07. . . . . 19:30 – 21:00  
Freitag . . . . .28. Sept. 07. . . . . 21:00 – 22:30

##### Fortgeschrittene:

Mittwoch . . . . .26. Sept. 07. . . . . 21:00 – 22:30  
Freitag . . . . .28. Sept. 07. . . . . 19:30 – 21:00

##### Bronze:

Montag . . . . .24. Sept. 07. . . . . 20:30 – 22:00  
Dienstag . . . . .25. Sept. 07. . . . . 18:00 – 19:30

##### Tanzkreise:

Montag . . . . .17. Sept. 07. . . . . 19:00 – 20:30  
Dienstag . . . . .18. Sept. 07. . . . . 19:30 – 21:00  
Dienstag . . . . .18. Sept. 07. . . . . 21:00 – 22:30  
Mittwoch . . . . .19. Sept. 07. . . . . 18:00 – 19:30  
Freitag . . . . .21. Sept. 07. . . . . 18:00 – 19:30

##### Brautpaarkurs:

Sonntag . . . . .16. Sept. 07. . . . . 19:00 – 20:00

#### Spezialkurse

##### Tango Argentino:

Donnerstag . . . . .20. Sept. 07. . . . . 20:00 – 21:30

##### Steptanz:

Donnerstag . . . . .20. Sept. 07. . . . . 19:00 – 20:00

##### Discofox: 4 x 1 Stunde

Donnerstag . . . . .20. Sept. 07. . . . . 21:30 – 22:30  
Donnerstag . . . . .08. Nov. 07. . . . . 21:30 – 22:30

##### Workshop, 2 Stunden – nur mit Voranmeldung

Samstag . . . . .13. Okt. 07. . . . . 20:00 – 22:00  
Samstag . . . . .17. Nov. 07. . . . . 20:00 – 22:00

##### Boogie-Woogie: Auf Anfrage!

**Kommen Sie doch einfach vorbei  
und informieren Sie sich „vor Ort“,  
wir nehmen uns gerne Zeit für Sie!**

### Tanzschule GE-Zwei – bei uns tanzen Sie richtig!

Elisabeth Dieges • 85417 Marzling, Brunnhofen 8  
Tel.: 081 61/628 58 oder 081 67/9 50 01 (abends) • email: ge\_zwei@yahoo.de

Letzter Tanztreff vor den Sommerferien: Sonntag, 5. August 2007

Erster Tanztreff nach den Ferien: Sonntag, 16. September 2007



## Pfarrer-Nikolaus-Reichl-Werk: Papier für Perspektiven

**D**ie von uns im Sommer letzten Jahres für den Schulbau in Agururu unterstützte Schwester Margaret Awor, LSOSF war Anfang Juni 2007 in Genf / Schweiz anlässlich einer Anhörung der UNO zur Dokumentation von Menschenrechtsverbrechen als Zeugin zu den Vergehen an den Kindersoldaten in ihrem Heimatland Uganda bestellt. Im Anschluss an

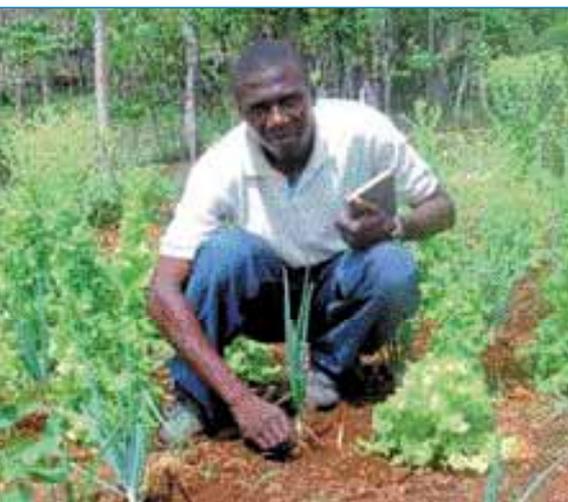
erste „Standcontainer-Projekt“. Die Pfarrei Pichindé liegt ganz im Westen, bei Cali, nahe dem Pazifik im tropischen Regenwald. Sie war

### Bankverbindung

#### PFARRER-NIKOLAUS-REICHL-WERK

**Freisinger Bank eG, BLZ 701 696 14, Kto-Nr. 34 300 30**

Bei verbuchten Geldspenden bis 100,- Euro genügt zur Anerkennung beim Finanzamt die Vorlage des Einzahlungsbelegs. Spenden mit einem höheren Betrag müssen mit einer Zuwendungsbescheinigung des Vereins nachgewiesen werden. Dazu bitte bei der Überweisung die Anschrift mit angeben!



diese Vernehmung hat sie uns hier im Landkreis Freising für ein paar Tage besucht. Es ist ihr ein wichtiges Anliegen, das von uns in die persönlich bekannten Projektpartner gesetzte Vertrauen zu honorieren und die Arbeit der Helfer des Pfarrer-Nikolaus-Reichl-Werks öffentlich zu befürworten.

Die Einrichtung einer Nutzpflanzengärtnerei in Kolumbien, im Norden Südamerikas war das

lange Zeit in den Händen der Guerilla und ist geprägt von Vertriebenen und Flüchtlingen. Dieses Projekt zur Verbesserung der Nahrungsmittelgrundlage und Lebensbedingungen ist sehr wichtig für die Kleinbauern von Pichindé und etwa 300 dort untergekommenen Flüchtlingsfamilien die daran teilnehmen, denn die einzige Möglichkeit zum eigenen Unterhalt in dieser Region ist die unter schwierigen Bedingungen zu betreibende Landwirtschaft. Vielen fehlt jedoch die notwendige Kenntnis der Anbau- und Agrarbedingungen im Regenwald. Um zu vermeiden, dass die Menschen wieder abwandern und zum Treibsand in den großen Städten werden, will Pater Rafael Martinez OFM dort auf einem bisher allenfalls zum Fußballspielen genutzten Feld mit grasüberwachsenem, fruchtbarem Boden eine Experimentalfarm gründen. Sie soll zur Kultivierung und

Demonstration verschiedener, der einheimischen Bevölkerung oft völlig unbekannter Nahrungs- und Nutzpflanzen wie z.B. Knollenbohnen, Bambara-Erdnuss, Yambohnen, Topinambur u.v.m., in erster Linie aber als Pflanzengärtnerei auf möglichst biologischer Grundlage zum Heranziehen von Tüpfelungen dienen, die dann an mit weiterbildender Beratung an die Bevölkerung ausgegeben werden können. Neben diesem Feld feiern die Einheimischen bisher regelmäßig mit Pater Rafael die Hl. Messe, so dass anschließend die entsprechende Information erfolgen kann. Ziel der Bemühungen Pater Rafaels ist es, die Erträge zur Sicherung des täglichen Bedarfs bis hin zu einer möglichen Vermarktung zu stabilisieren.

Die Kosten des Projekts betreffen die Einzäunung des Geländes durch einen elektrischen Zaun v.a. wegen der Tiere, deren Weide sonst mager ist (z.T. auch mit einem höheren Netz gegen die Fußbälle des nebenan erhaltenen Fußballplatzes...), 1.700 qm Schutzfolie, damit der Boden unter der Sonne nicht austrocknet, Pflanztöpfe, z.B. auch organisch verrottende, sowie die Beschaffung von Saat- bzw. Pflanzgut verschiedener Nutzpflanzen und die Ausbildungszeit überbrückende Einkommenssicherung für eine Person, die das Grundstück künftig mit Freiwilligen zusammen täglich kultiviert und betreut.

**Bitte das Papier lose in den Container einwerfen, Kartonagen und Folien aussortieren.**

*Danke für's Mitmachen !*

*Gunter Ewald, Langenbach*

*mit Dekan Georg Reichl, Pfarrer in Weichs und Rosalia Reichl, Weichs*

Anzeige

## IHR SPEZIALIST FÜR DEN SCHÖNEREN GARTEN!



- GEHÖLZSCHNITT
- TEICHANLAGEN MIT FINDLINGEN
- INDIVIDUELLE GARTENGESTALTUNG
- PFLASTERARBEITEN MIT NATURSTEIN/BETON
- TROCKENMAUERN AUS NATURSTEIN



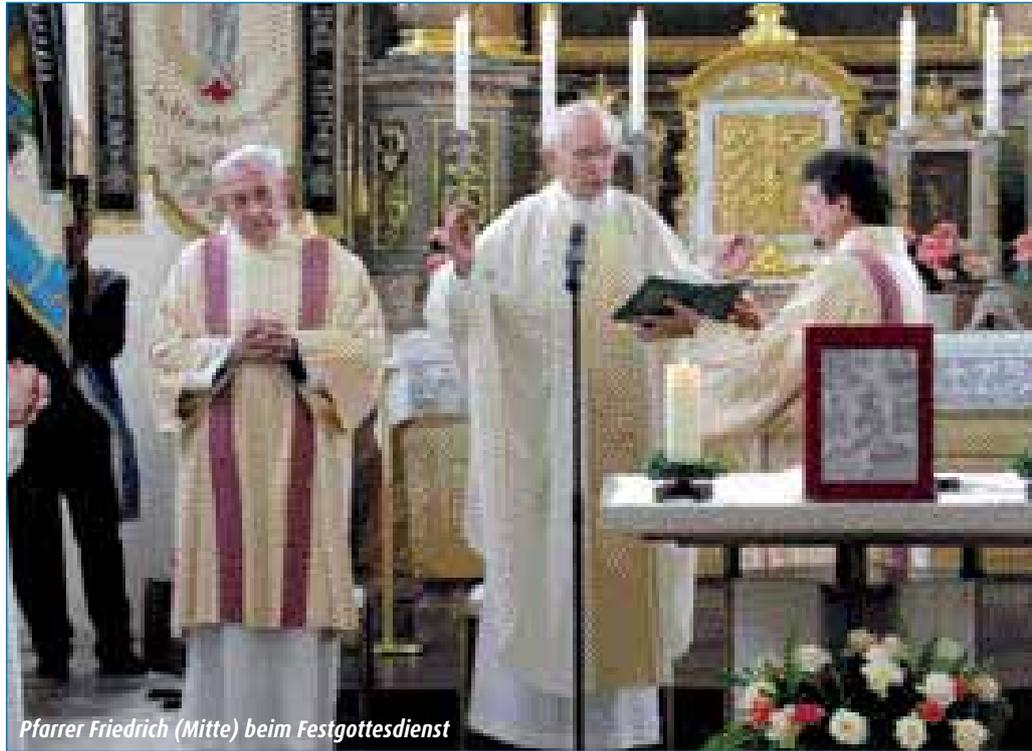
GERHARD HORNBURG · DIPL. ING. LANDESPFLEGE-MEISTERBETRIEB  
NORDRING 6 · 85417 MARZLING  
TEL.: 0 81 61 - 9 46 61 · FAX: 0 81 61 - 9 46 65 · MOBIL: 01 60 - 8 41 82 58  
WWW.HORNBURG-GALABAU.DE

Am Sonntag, 1. Juli 2007 feierte Herr Hochwürdig Pfarrer i. R. Ernst Friedrich sein „goldenes“ Priesterjubiläum mit einem wunderbaren Festgottesdienst in der Marzlinger Pfarrkirche St. Martin.

In der voll besetzten Kirche hielt Herr Pfarrer Friedrich eine Rückschau auf sein 50-jähriges Wirken im Auftrag des Herrn. Seit 2005 übernahm er die priesterliche Leitung der Marzlinger Pfarrei und unterstützt dadurch in hervorragender und einzigartiger Weise unseren Diakon Herrn Josef Kaffo und das gesamte Kirchenpersonal unserer Pfarrei.

Dass Herr Pfarrer Friedrich ein geschätzter und beliebter Geistlicher ist, zeigte sich auch an der anschließenden Feier im „Frauenbündraum“. Sogar Freunde und Gläubige aus seiner Wirkungszeit in München waren zur Feier gekommen. Der Kirchenpfleger, Herr August Hartmeier, zeigte in seiner Ansprache den Lebensweg von Herrn Pfarrer Friedrich auf und dankte stellvertretend für die kirchliche Gemeinde. Anschließend hielt auch ich noch eine kurze Laudatio auf den Jubilar und dankte stellvertretend für die politische Gemeinde Marzling für sein herzliches Engagement bei uns in Marzling. Im Namen aller gratuliere ich Herrn Hoch-

## 50-jähriges Priesterjubiläum von Herrn Hochwürdigem Pfarrer Ernst Friedrich



Pfarrer Friedrich (Mitte) beim Festgottesdienst

würdigem Pfarrer i. R. Ernst Friedrich nochmals sehr herzlich zu diesem außerordentlichen Jubi-

läum und hoffe, dass er noch viele Jahre für uns tätig sein kann und darf.

Anzeige

Ihre Immobilienfirma vor Ort  
08761/  
70777

# Schülke-Immobilien

Sie suchen:

zu kaufen ✓

zu mieten ✓

Wir finden:

Wohnungen ✓ Häuser ✓

Grundstücke ✓ Gewerbeflächen ✓

Sie möchten:

verkaufen ✓

vermieten ✓

Wir vermitteln:

Käufer ✓

Mieter ✓

Freisinger Straße 52 • 85416 Langenbach

Tel.: 08761/70777 • Fax: 08761/70778

E-Mail: [ch.schuelke@t-online.de](mailto:ch.schuelke@t-online.de)

Internet: [www.schuelke-immobilien.de](http://www.schuelke-immobilien.de)

**Ihre Zufriedenheit...**

**ist unsere Werbung.**

## Neue Trikots für die Nachwuchskicker des SV Marzling



Anzeige

### Peter Gerlsbeck

Malermeister

Isarstraße 4 a  
85417 Marzling

Telefon (081 61) 6 77 62  
Telefax (081 61) 9 63 90 38  
Mobil (0 170) 90 370 32

eMail Kontakt@malermeister-gerlsbeck.de  
Web www.malermeister-gerlsbeck.de

**Peter Gerlsbeck**  
Malermeister



### Malerfachbetrieb

- Anstriche aller Art ● Innenraumgestaltung ● Fassadengestaltung
- Lackierungen ● Kreative Wandtechniken ● Gerüstbau

*Stolz und froh über die neuen Trikots: die F1-Junioren des SV Marzling. Links im Bild: Herr Bürgermeister Michael Schwaiger. Rechts: Herr Peter Gerlspeck*

**M**it überragenden Leistungen auf dem Platz dankten die F1-Junioren des SV Marzling Herrn Peter Gerlspeck seine Trikotspende.

Dass Herr Gerlspeck die Trikots in den Farben Gelb und Blau – dem Marzlinger Wappen entsprechend – „bestellte“ ist neben den fröhlichen Gesichtern der kleinen Fußballer der zweite schöne Aspekt der Spende.

Jetzt kann der Trainer der Truppe, Rudi Wagner, unbesorgt in die neue Saison blicken und gemäß der fußballerischen „Feierregeln“ zusammen mit seinem Team ein dreifachkräftiges „Zickezacke, zickezacke hoy, hoy, hoy...“ auf den edlem Spender ausrufen.

WIR SIND DA.

## EnergiesparPrämie

Für den Einbau eines  
Erdgas-Brennwertgerätes

150,00 Euro  
EnergiesparPrämie  
für Gebäude mit 3 Wohnungen

500,00 Euro  
EnergiesparPrämie  
für Gebäude mit 4 Wohnungen



### Erdgas-Brennwerttechnik

Die Freisinger Stadtwerke Versorgungs-GmbH bietet Ihnen  
für Erdgas ein neues Förderprogramm an.

Beim Neubau oder bei der Modernisierung einer alten  
Heizung auf ein Erdgas-Brennwertgerät erhalten Sie eine  
EnergiesparPrämie.

Mit einer Brennwertheizung nutzen Sie zusätzlich die Wärme  
aus dem Wasterücklauf im Abgas.

Diese moderne Technik spart bis zu 15 % Energie gegenüber  
herkömmlichen Heizungen und bis zu 40 % im Vergleich zu  
alten Anlagen.

### So bekommen Sie die Prämie

- Sie beziehen Erdgas von der Freisinger Stadtwerke  
Versorgungs-GmbH.
- Erstmalige Inbetriebnahme Ihrer Erdgas-Brennwert-  
Heizung zwischen dem 01.01. und 31.12.2007.
- Vorlage eines Nachweises über die Installation eines  
Brennwertgerätes in 2007.
- Die EnergiesparPrämie ist anteilig zweifach zu beziehen,  
wenn Sie vor Ablauf eines Jahres zu einem anderen Erdgas-  
versorger wechseln.
- Wer schon einen Umweltbonus erhalten hat oder eine  
bereits bestehende Erdgasheizung modernisiert, erhält  
keine EnergiesparPrämie.

### Fragen zu unserem Angebot

Unser Mitarbeiter Florian Böse hilft Ihnen gerne weiter und klärt, ob Sie die Förderausschüttungen erhalten.

# Anschriftenverzeichnis der Marzlinger Vereine

Stand: 20. Juli 2007

## Sportverein Marzling

mit den Abteilungen Fußball, Tennis, Stockschißen und Damengymnastik, Michael Ball, Goldshausen 9, 85417 Marzling, **Tel.: 0 81 67 / 81 74**

## Schützenverein Hangenham

Lucia Loibl, An der Mühle 8, 85416 Oberhummel, **Tel.: 0 87 61 / 75 90 62**  
Lucia.Loibl@avon.com

## Schützenverein Riegerau

Christian Zörr, Riegerau 18, 85417 Marzling, **Tel.: 0 81 61 / 8 33 86**

## Katholischer Frauenbund

Hella Dichtl, Angerweg 3, 85417 Marzling, **Tel.: 0 81 61 / 9 63 90 57**

## Krieger- und Soldatenverein Marzling

Walter Bock, Mitterweg 2, 85417 Marzling, **Tel.: 0 81 61 / 6 43 60**  
riwabock@t-online.de

## Krieger- und Soldatenverein Rudlfing

Hermann Baier, Hangenham 12, 85417 Marzling, **Tel.: 0 81 61 / 6 53 66**

## Kath. Burschenverein Marzling

Matthias Rothermel, Bergstr. 14, 85417 Marzling, **Tel.: 0 81 61 / 6 23 01**  
vorstand@burschenverein-marzling.de

## Freiwillige Feuerwehr Marzling

Johann Huber, Kreuzstr. 9, 85417 Marzling, **Tel.: 0 81 61 / 6 68 03**  
hans.huber@munich-airport.de

## Gesangverein Marzling

Dr. Hans-Jürgen Rothermel, Bergstr. 14, 85417 Marzling, **Tel.: 0 81 61 / 6 23 01**

## Fischerverein Marzling

Josef Huber, Nordring 9, 85417 Marzling, **Tel.: 0 81 61 / 6 29 99**

## Tennisclub Marzling

Martin Niedermeier, Mitterweg 24, 85417 Marzling, **Tel.: 0 81 61 / 2 26 40**  
m.g.niedermeier@t-online.de

## Motorradfreunde Marzling

Gerhard Geiselhart, Rudlfinger Str. 11 a, 85417 Marzling, **Tel.: 0 81 61 / 6 26 73**

## Bayer. Bauernverband

Ortsobmann Marzling – Georg Schmid, Unterberghausen 3, 85417 Marzling, **Tel.: 0 81 67 / 4 57**

## Bayer. Bauernverband

Ortsobmann Rudlfing – Josef Petz, Rudlfing 7, 85417 Marzling, **Tel.: 0 81 61 / 6 46 15**

## Bayer. Bauernverband

Ortsbäuerin Marzling – Magdalena Göls, Riegerau 8, 85417 Marzling, **Tel.: 0 81 61 / 87 22 95**

## Bayer. Bauernverband

Ortsbäuerin Rudlfing – Maria Grandl, Riedhof 1, 85417 Marzling, **Tel.: 0 81 61 / 8 37 39**

## Jagdgenossenschaft Marzling-Süd

Martin Ernst, Brunnhofen 7, 85417 Marzling, **Tel.: 0 81 67 / 13 82**  
martin.ernst@sparkasse-freising.de

## Jagdgenossenschaft Marzling-Nord

Georg Ball, Goldshausen 1, 85417 Marzling, **Tel.: 0 81 67 / 16 95**

## Jagdgenossenschaft Rudlfing

Albert Grandl, Riedhof 1, 85417 Marzling, **Tel.: 0 81 61 / 8 37 39**

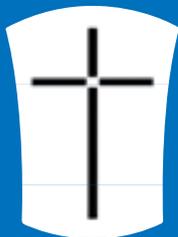
## Wellness

– von Gerda Krupp –

Mia warn fei ois Kinder frisch und san gschwumma wia de Fisch!  
A Schwimmbad waar vui z' teia gwen, d' Isar und d' Amper hod's do gem, aa ham mia koan Schwimmkurs braucht: d' Buam ham d' Madl untertaucht, do ham ma zwar dann Wasser gschluckt und ham gstrampt wia voruckt, doch nach anfänglichem Kumma san ma auf oamoi gschwumma. D' Schtoodleit ham's do besa ghabt, de san dort scho in's Tröpferbad. Mia san am Samstag dann dahoam in de Bodwann neigsetzt worn. Zur Massage für de Füaßal hod uns glangt a einfachs Bürschtal. Des Badewasser – i sog's klar – beim Neisteing ganz, ganz sauber war. – Heit muaß ma ins Thermalbad hin, sonst is ma nämlle gor net „in“. Düs'n san do installiert, do werst von ganz alloa massiert. Aber an ganz besondern Charm hod Wellness auf da Schönheitsfarm. Zum Entspannen kimmst do glei in a ganz dreckigs Moorbad nei. Steigst raus dann aus da schwarzn Brüah haun's da ins Gsicht a weiße Schmier (jede Foitn geht dann weg, so vospricht des da Prospekt). Ham mia a Gurkn ghabt im Haus hod Muadda an Solod gmacht draus, auf da Farm werd ganz perfekt dei Gsicht mit Gurknscheibn belegt. Nach manch ähnlicher Prozedur is s' dann vorbei dei Schönheitskur. Kriagst nacha d' Rechnung is vor Schreck de ganz Entspannung wieda weg!

Anzeige

- ERD-, FEUER-, SEEBESTATTUNG
- ÜBERFÜHRUNG IM



- BESTATTUNGS-VORSORGE
- STERBEGELD-VERSICHERUNG

Bestattungsinstitut

# Anton Wimmer

85354 FREISING • KAMMERGASSE 2 (ECKE BIBERSTRASSE)  
Tel. 0 81 61 / 6 20 71 • Fax 0 81 61 / 6 69 91



## Gottes Segen auf zwei Rädern

Die Motorradfreunde Marzling hatten zum 2. Mal zur Motorradweihe geladen. Diesmal fand das Spektakel in Langenbach statt. Um sich den göttlichen Segen zu holen, trafen sich die rund 100 Biker auf dem „Roten Platz“ in der Nachbargemeinde.



**P**farrer Kaspar Müller hatte sichtlichen Spaß an der Sache und nahm sogar auf einem Trike Platz. Der Bereich um den Kirchenvorplatz wurde weiträumig für die Motorradfahrer gesperrt. Der Reihe nach aufgestellt parkten die Motorradfahrer ihre Zweiräder. Man konnte

alle gängigen Marken und Maschinen aller Hubraumklassen bestaunen. Nach dem Gottesdienst unter freiem Himmel fuhren die Biker mit ihren Maschinen an Pfarrer Müller in einem Corso vorbei um sich den Segen „abzuholen“. Rundum zufrieden zeigten sich die Marzlinger Motorradfreunde um Vorstand Gerhard Geiselhart von dieser sehr gelungenen Veranstaltung.

### N A C H R U F

Mit großer Anteilnahme nehmen wir Abschied vom  
Altbürgermeister der Gemeinde Marzling

## Herrn Johann Rettenbeck

Erster Bürgermeister der Gemeinde Marzling  
von 1978 – 1984

Mitglied des Gemeinderates der Gemeinde Marzling  
von 1972 – 1978 und von 1984 – 1990  
der am 13. Mai 2007 verstorben ist.

Herr Rettenbeck hat durch seine Persönlichkeit und seinen unermüdlichen Einsatz die Entwicklung der Gemeinde Marzling sehr erfolgreich mitgestaltet. Seine Leistungen und Verdienste werden wir in dankbarer Erinnerung bewahren.

Gemeinde Marzling  
Michael Schwaiger, 1. Bürgermeister

## Fragebogen zur Feststellung des Bedarfs an altersgerechten Wohnformen in Marzling

### Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

wir möchten gerne den Bedarf an altersgerechten Wohnformen für die Gemeinde Marzling erheben. Ihre Angaben fließen in eine Analyse umfassende ein und stellen die wichtige Basis für zukünftige Maßnahmen dar. Sowohl personenbezogene Daten als auch allgemeine Angaben werden vertraulich behandelt und lediglich statistisch erfasst. Es erfolgt keine Weitergabe an Dritte.

**Bitte beantworten Sie folgende Fragen möglichst vollständig.  
Vielen Dank!**

### Fragen zur Wohn- und Pflegesituation bzw. Kenntnisse

#### 1. Mit wie viel Personen leben Sie in einem Haushalt?

- allein     zu zweit  
 zu zweit, mit meinem Partner/Partnerin  
 zu dritt und mehr Personen

#### 2. Wie wohnen Sie derzeit?

- im eigenen Haus     Im gemietete Haus  
 in einer Eigentumswohnung  
 In einer gemieteten Wohnung

#### 3. Sind Sie zur Zeit pflegebedürftig.

**Falls ja, welche Pflegestufe haben sie?**

- Nein     Ja,  
 Pflegestufe 1  
 Pflegestufe 2  
 Pflegestufe 3

#### 4. Welche der folgenden Wohn- und Pflegeformen für ältere Menschen sind Ihnen grundsätzlich – sei es vom Hören oder aus persönlicher Erfahrung – bekannt?

- Mehrgenerationenwohnen ohne Pflege  
 Von älteren Menschen selbst organisierte Wohngemeinschaften ohne Pflege  
 Wohnen in einer Seniorenresidenz ohne Pflege  
 Betreutes Wohnen mit ambulanten Pflegeangeboten  
 Leben in einer betreuten Wohngruppe mit ambulanten Pflegeangebot  
 Wohnen im Altenpflegeheim  
 Wohnen zu Hause und Pflege durch einen ambulanten Pflegedienst  
 Wohnen zu Hause und Pflege durch Personal aus dem Ausland  
 Keine davon (Mehrfachnennungen möglich) *Bitte wenden!*

**Bitte trennen Sie diesen Fragebogen an der gekennzeichneten Linie vorsichtig ab und geben diesen bei der Gemeindeverwaltung Marzling bis zum 28. September 2007 ab.**



# Fragebogen zur Feststellung des Bedarfs an altersgerechten Wohnformen in Marzling

## Der Förderverein des SV Marzling stellt sich vor:

Aus der Idee, zu den Heimspielen der Fußballteams des SV Marzling eine Sportplatzzeitung veröffentlichen zu wollen, wurde am 16. Februar 2007 im Landgasthof Nagerl der Fußball-Förderverein Marzling (FFM) gegründet. Neben der organisatorischen und redaktionellen Gestaltung der Sportplatzzeitung „Volltreffer“ und den Platzansagen bei Heimspielen gehören die Unterstützung der Jugend- und Herrenfußballmannschaften im SV Marzling zu den wesentlichen Aufgaben.



So durfte sich Jugendleiter Martin Mergenthaler über 200,- Euro vom FFM freuen, die größtenteils aus Zuschauerspenden beim Verteilen des Volltreffers und Prämien aus dem Inserenten-Tippspiel stammen. Für den Herrenbereich ist die Durchführung und Finanzierung eines Winter-trainingslagers angedacht, um die erste und zweite Mannschaft optimal auf die Rückrunde vorzubereiten. Zudem soll damit den Marzlinger Akteuren und Verantwortlichen für die Leistung und den Einsatz gedankt werden. Schließlich wird auch nach dem grandiosen Doppelaufstieg (SV Marzling I in die Kreisliga Freising / Erding, SV Marzling II in die B-Klasse) weiterhin kein „Bezahlfußball“ eingeführt, sondern mit mannschaftlicher Geschlossenheit und Leidenschaft an die neuen Aufgaben herangegangen. Mittlerweile 32 FFM-Mitglieder fördern den Fußball in Marzling. Als Dank für die Unterstützung verlost der Vorstand unter seinen Mitgliedern Eintrittskarten für Heimspiele des FC Bayern und der deutschen Fußballnationalen. Weitere Aktionen befinden sich in Planung. Der monatliche Mitgliedsbeitrag liegt bei 2,- Euro. Weitere Informationen gibt es im Internet unter [www.Volltreffer-Marzling.de](http://www.Volltreffer-Marzling.de), per e-Mail an [Volltreffer-Marzling@gmx.de](mailto:Volltreffer-Marzling@gmx.de) oder direkt beim Vorstand des gemeinnützigen FFM, der sich aus Jochen Jürgens (1. Vorsitzender), Dietmar Gißibl (2. Vorsitzender) und Robert Hartmeier (Schatzmeister) zusammensetzt. Allen Mitgliedern und unseren ca. 40 Anzeigenkunden im Volltreffer herzlichen Dank für die vertrauensvolle Zusammenarbeit!



Jochen Jürgens

### 5. In welchen der folgenden Wohnformen können Sie sich vorstellen im Alter zu leben?

- Mehrgenerationenwohnen ohne Pflege  
*Hierbei handelt es sich um eine Wohnanlagen in der z.B. ältere und hilfebedürftige Menschen, kinderreiche Familien und Alleinerziehende, zusammen gebracht werden, um sich auf Basis nachbarschaftlicher Hilfe gegenseitig zu unterstützen.*
- Von älteren Menschen selbst organisierte Wohngemeinschaften ohne Pflege
- Wohnen in einer Seniorenresidenz ohne Pflege
- Keine davon (Mehrfachnennungen möglich)

### 6. Gesetz den Fall sie würden pflegebedürftig bzw. sind pflegebedürftig: Welche der folgenden Pflegemöglichkeiten können Sie sich grundsätzlich vorstellen?

- Betreutes Wohnen mit ambulanten Pflegeangeboten  
*Hier mieten oder kaufen Sie eine zentral gelegene barrierefreie und altersgerechte Wohnung und werden von einem ambulanten Pflegedienst betreut.*
- Leben in einer betreuten Wohngruppe mit ambulanten Pflegeangebot  
*Hier leben sie in einer Gruppe von 6-12 Menschen in einem „normalen“ Haus / Wohnung und werden ambulant betreut.*
- Wohnen im Altenpflegeheim
- Wohnen zu Hause und Pflege durch einen ambulanten Pflegedienst
- Wohnen zu Hause und Pflege durch Personal aus dem Ausland
- Keine davon (Mehrfachnennungen möglich)

## Fragen für die Statistik

Die Antworten zu diesen Fragen werden von uns vertraulich behandelt und nicht weiter verwendet!

7. Geschlecht  männlich  weiblich

8. Wie alt sind sie?  Jahre

- 30 - 39 Jahre  40 - 49 Jahre  50-59 Jahre
- 60-69 Jahre  70 - 79 Jahre  80+

### 9. Welchen höchsten Bildungsabschluss haben Sie?

- Keinen Abschluss  Haupt-/Volksschule
- Realschule/Mittelschule  Hochschulreife/ Abitur
- Studium  Keine Angaben

### 10. Wie viel Euro stehen Ihnen und Ihrer Familie monatlich netto zur Verfügung?

- bis 1.000 Euro  1.000 bis unter 1.500 Euro
- 1.500 bis unter 2.000 Euro  2.000 bis unter 2.500 Euro
- 2.500 bis unter 3.000 Euro  3.000 bis unter 3.500 Euro
- 3.500 Euro und mehr

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit!

Bitte trennen Sie diesen Fragebogen an der gekennzeichneten Linie vorsichtig ab und geben diesen bei der Gemeindeverwaltung Marzling bis zum 28. September 2007 ab.



## Wichtige Telefonnummern + Adressen

**1. Bürgermeister: Michael Schwaiger**, Freisinger Straße 30, 85417 Marzling,  
Privat: 08161/22615, Handy: 0171/6157988  
**Rettungsleitstelle: Ärztlicher Notdienst und Rettungsdienst** – Tel.: 19222  
**Polizei-Notruf** – Tel.: 110;  
**Feuerwehr-Notruf** – Tel.: 112;  
**Polizeiinspektion Freising** – Tel.: 08161/5305-0; Giftzentrale München – Tel.: 089/19240  
**Technisches Hilfswerk Freising** – Tel.: 08161/7488  
**Tierarzt, Dr. Christine Spieß**, Waldweg 4, 85417 Marzling – Tel.: 08161/66022  
**Katholisches Pfarramt Marzling**, Pfarrgasse 1, Tel.: 08161/62877  
**Evangelisches Pfarramt Freising**, Martin-Luther-Str. 10 – Tel.: 08161/5375-70  
**Wasserversorgung, Gemeinde Marzling** – Tel.: 08161/9679-0  
**Kaminkehrer**, Johann Mießlinger, Landshuter Str. 57, 85356 Freising – Tel.: 08161/67393  
**Strom, Überlandwerke Erding GmbH & Co KG**, Am Gries 21, 85435 Erding – Tel.: 08122/407-0  
**Erdgas, Freisinger Stadtwerke Versorgungs GmbH**, Wippenhauser Str. 19, 85354 Freising,  
Tel.: 08161/183-0; Fax: 08161/183-138; Tel.: frei 0800/1831830

### Wichtige Behörden und Einrichtungen

**Amt für Landwirtschaft und Ernährung**, Moosburg, Breitenbergstr. 20 – Tel.: 08761/682-0  
**Amtsgericht Freising**, Domberg 18 – Tel.: 08161/180-01  
**Arbeitsamt Freising** – Tel.: 08161/171-0  
**Finanzamt Freising**, Prinz-Ludwig-Str. 26 – Tel.: 08161/493-0  
**Forstamt Freising**, Domberg 1 – Tel.: 08161/4802-0  
**Gesundheitsamt Freising**, Johannisstr. 8 – Tel.: 08161/5374-300  
**Grundbuchamt Freising**, Domberg 18 – Tel.: 08161/180-207  
**Landratsamt Freising**, Landshuter Str. 31 – Tel.: 08161/600-0  
**Vermessungsamt Freising**, Domberg 18 – Tel.: 08161/5391-0  
**Wasserwirtschaftsamt Freising**, Amtsgerichtsgasse 6 – Tel.: 08161/188-0

### Öffentliche Einrichtungen im Gemeindebereich

**Gemeinde Marzling**, Freisinger Str. 30, 85417 Marzling  
 Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 – 12 Uhr, Do. 14 – 18 Uhr  
 E-Mail Adresse: info@marzling.de, Tel.: 08161/9679-0; Fax: 08161/9679-18  
**Pfarrkindergarten „St. Martin“**, Rudlfinger Str. 10 – Tel.: 08161/61611  
**Gemeindekindergarten**: Am Sportplatz 4 – Tel.: 08161/231191  
**Grundschule Marzling**, Rudlfinger Str. 8 – Tel.: 08161/21980; Fax 08161/21979  
**Hort** – Tel.: 08161/230525

### Banken

**Sparkasse Freising**, Zweigstelle Marzling – Tel.: 08161/61303  
**Freisinger Bank**, Zweigstelle Marzling – Tel.: 08161/21413

### Gaststätten

**Alter Wirt**, Marzling, Freisinger Str. 11 – Tel.: 08161/62468  
**Landgasthof Nagerl**, Marzling, Bahnhofstr. 6 – Tel.: 08161/937-0  
**Biergarten Hainthaler Nikolaus**, Stoibermühle – Tel.: 08161/82368  
**Sportheim Marzling** – Tel.: 08161/65326

Alle Angaben ohne Gewähr!

## Sanitätshaus & Orthopädie-Schuhtechnik



### Andreas Arnold

#### Schuhtechnik

- Orthopädische Maßschuhe \*
- Zurechtungen am Konfektionsschuh \*
- Einlagen nach Maß \*
- Kinderorthopädie \*
- Diabetesversorgung \*
- Schuhreparaturen aller Art

#### Sanitätshaus

- Bandagen \*
- Orthesen \*
- Kompressionsstrümpfe \*
- Lymphversorgung \*
- Brustprothesen \*

\* Ergänzend bei allen Klassen

Mainburger Straße 15  
85354 Freising

Tel. 08161-80 79 99

Fax 08161-80 79 97

www.sanitaetshaus-freising.de

info@sanitaetshaus-freising.de

#### Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.: 8:00 – 18:00 Uhr

Sa.: 9:00 – 12:00 Uhr

# Deutschland wird fit! Freising auch?

Bundesweite Initiative: Wie fit sind Sie wirklich?

**Wir suchen 50 Personen, die 5 Wochen ihre Gesundheit und Fitness verbessern wollen.**

- Eingangs-Test - wir ermitteln Ihren persönlichen Fitness-Index (PFI) und Ihr persönliches Fitness-Alter (PFA)
- 5 Wochen-Trainingsplan für mehr Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit
- Betreuung und Einweisung durch qualifiziertes Fachpersonal
- Aktiver Stressabbau für ein neues Lebensgefühl
- Nutzung von Kurs-Angeboten
- Abschluss-Test mit Auswertung Ihres Trainingserfolgs
- Ausführliche Begleitbroschüre

**Machen Sie mit!**

Teilnahmegebühr inkl. Tests, Kurse, Trainings- und Wellnessangebote nur 49,90 Euro

Infos und Anmeldung im lizenzierten Fitness-Club



Am Lohmühlbach 10 • 85356 Freising  
Telefon 0 81 61 - 85 800  
[www.aktivhaus.com](http://www.aktivhaus.com)

[www.wie-fit-sind-sie.com](http://www.wie-fit-sind-sie.com)

Begrenzte Teilnehmerzahl

